



Model certificate applicable to imports and transits of semen dispatched from an approved semen storage centre or an approved semen collection centre either collected and processed in accordance with the conditions of Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC or collected, processed and stored before 31 December 2004 in conformity with the provisions of Council Directive 88/407/EEC applying until 1 July 2003, and imported after 31 December 2004 in accordance with Article 2(2) of Directive 2003/43/EC.

*Wzory świadectw obowiązujące w przywozie i tranzycie nasienia pochodzącego z zatwierdzonego centrum pobierania lub przechowywania nasienia: bądź to pozyskanego zgodnie z dyrektywą Rady 88/407/EWG, zmienioną dyrektywą 2003/43/WE, bądź też pozyskanego, poddanego obróbce i/lub przechowywanego przed dniem 31 grudnia 2004 r., zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie Rady 88/407/EWG, które stosuje się do dnia 1 lipca 2003 r., i wprowadzonym do obrotu po tej dacie zgodnie z art. 2 ust. 2 dyrektywy 2003/43/WE.*

CANADA

Veterinary certificate to EU/ Świadectwo weterynaryjne dla UE

I.1 Consignor / Nadawca Name / Nazwa: Address / Adres : Tel. N°:		I.2. Certificate Reference Number / Numer referencyjny świadectwa 1.2a		I.3. Central Competent Authority / Odpowiedzialna Władza Centralna CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)		I.4. Local Competent Authority/Odpowiedzialna Władza Lokalna DISTRICT OF	
I.5 Consignee / Odbiorca Name / Nazwa: Address / Adres : Postal Code / Kod pocztowy: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU / Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE Name / Nazwa: Address / Adres : Postal Code / Kod pocztowy: Tel. N°:					
I.7 Country of origin Kraj pochodzenia CANADA	ISO code Kod ISO CA	I.8 Region of origin Region pochodzenia	Code Kod CA-0	I.9 Country of destination Kraj przeznaczenia	ISO code Kod ISO	I.10 Region of destination Region przeznaczenia	Code Kod
I.11 Place of origin/Miejsce pochodzenia Name/Nazwa Address/Adres: Approval number/Numer zatwierdzenia Name/Nazwa Address/Adres: Approval number/Numer zatwierdzenia				I.12 Place of destination / Miejsce przeznaczenia Name/Nazwa Address/Adres: Postal Code/Kod pocztowy:			
I.13 Place of loading / Miejsce załadunku				I.14 Date of departure / Data wyjazdu			
I.15 Means of transport / Środki transportu Aeroplane/Samolot <input type="checkbox"/> Ship/Statek <input type="checkbox"/> Railway wagon/Kolej <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Samochód <input type="checkbox"/> Other/Inne <input type="checkbox"/> Identification/Oznakowanie: Documentary references/Dokumenty towarzyszące:				I.16 Entry BIP in EU / Punkt kontroli granicznej na granicy UE I.17 No(s) of related original certificates / Nr ref. oryginałów towarzyszących świadectw			
I.18 Description of commodity / Opis towaru FROZEN BOVINE SEMEN				I.19 Commodity code (HS code) / Kod Taryfy Celnej(PCN) 05 11 10		I.20 Quantity / Masa	
I.21				I.22 Number of packages / Liczba opakowań			
I.23 Identification of container/seal number / Oznakowanie kontenera/nr plomby				I.24			
I.25 Commodities certified for / Towar certyfikowany dla: Artificial reproduction / sztuczny rozród <input checked="" type="checkbox"/>							
I.26 For transit through EU to third Country <input type="checkbox"/> Tranzyt przez UE do państwa trzeciego Third country/ Kraj trzeci ISO code/ Kod ISO				I.27 For import or admission into EU <input checked="" type="checkbox"/> Przywóz lub dopuszczenie na teren UE			
I.28 Identification of the commodities / Oznakowanie towaru							
Species (Scientific name) Gatunek (Nazwa naukowa)		Identification mark Znak identyfikacyjny			Quantity Ilość		

## CANADA

Bovine semen / Nasienie bydła

	II.a. Certificate reference number Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>II. Health information / Informacje na temat zdrowia</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian of CANADA (name of exporting country) <sup>(2)</sup> hereby certify that:</p>		
<p><i>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii CANADA, niniejszym zaświadczam, że:</i></p>		
<p>II.1. The centre at which the semen to be exported to the Community was stored:</p>		
<p><sup>(1)</sup> either {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (1) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}</p>		
<p><sup>(1)</sup> or {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (2) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (2) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}</p>		
<p>II.1. Centrum, w którym nasienie przeznaczone na wywóz do Wspólnoty zostało przechowywane:</p>		
<p><sup>(1)</sup> albo [II.1.1. spełnia warunki określone w rozdziale I pkt 1 załącznika A do dyrektywy 88/407/EWG; oraz II.1.2. jest prowadzone i nadzorowane zgodnie z warunkami określonymi w załączniku A rozdział II pkt 1 do dyrektywy Rady 88/407/EWG.]</p>		
<p><sup>(1)</sup> albo [II.1.1. spełnia warunki określone w rozdziale I pkt 2 załącznika A do dyrektywy 88/407/EWG; oraz II.1.2. jest prowadzone i nadzorowane zgodnie z warunkami określonymi w załączniku A rozdział II pkt 2 do dyrektywy Rady 88/407/EWG.]</p>		
<p>II.2. The semen is to be exported to the Community :</p>		
<p>II.2. Nasienie przeznaczone na wywóz do Wspólnoty:</p>		
<p>II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre <sup>(3)</sup> operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I (1) and Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC, and</p>		
<p><sup>(1)</sup> either {located in the exporting country;}</p>		
<p><sup>(1)</sup> and/or {located in _____ <sup>(2)</sup>, and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Community in accordance with Directive 88/407/EEC.}</p>		
<p>II.2.1. przez przynajmniej 30 dni od pobrania zostało pozyskane, poddane obróbce i przechowywane w zatwierdzonym centrum pozyskiwania nasienia <sup>(3)</sup> prowadzonym i nadzorowanym zgodnie z rozdziałem I pkt 1 oraz rozdziałem II pkt 1 załącznika A do dyrektywy 88/407/EWG, oraz</p>		
<p><sup>(1)</sup> albo [umiejscowionym w państwie eksportującym;]</p>		
<p><sup>(1)</sup> i/lub [położonym w _____ <sup>(2)</sup>, oraz zostało sprowadzone do państwa wywozu przy spełnieniu przynajmniej równie surowych warunków jak te obowiązujące w przywozie nasienia bydła do Wspólnoty zgodnie z dyrektywą 88/407/EWG,];</p>		
<p>II.2.2. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC;</p>		
<p>II.2.2. przechowywane było w warunkach spełniających wymogi dyrektywy 88/407/EWG;</p>		
<p>II.2.3. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Part I.23.</p>		
<p>II.2.3. zostało wysłane do miejsca załadunku w zapieczętowanym pojemniku zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie 88/407/EWG i opatrzonym numerem wskazanym w części I pkt 23.</p>		
<p>Notes / Uwagi</p>		
<p>Part I / Część I:</p>		
<p>— Box reference I.6; person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity</p>		
<p>— Pole nr I.6: osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE: wypełnić jedynie w przypadku świadectwa dotyczącego tranzytu.</p>		
<p>— Box reference I.12: place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.</p>		
<p>— Pole nr I.12: miejsce przeznaczenia: wypełnić jedynie w przypadku świadectwa dotyczącego tranzytu.</p>		
<p>— Box reference I.17: should correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the described above semen storage centre. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof must be attached to this certificate.</p>		
<p>— Pole nr I.17: należy wskazać numer porządkowy specjalnego, urzędowego dokumentu lub świadectwa weterynaryjnego, który towarzyszył każdej przesyłce opisanego wyżej nasienia z zatwierdzonego centrum pobierania nasienia pochodzenia do opisanego wyżej centrum przechowywania nasienia. Do każdego świadectwa należy załączyć oryginał każdego z tych dokumentów lub świadectw, ewentualnie jego kopię poświadczoną urzędowo.</p>		

- Box reference I.23: identification of container and seal number shall be indicated.
- *Pole nr I.23: należy wskazać kontener oraz numer pieczęci.*
- Box reference I.26 and I.27: fill in accordingly to whether it is a transit or an import certificate.
- *Pola nr I.26 i I.27: wypełnić stosownie do przypadku – świadectwo tranzytowe lub przywozowe.*
- Box reference I.28: identification mark shall correspond to the identification of the donor animals and the date of collection.
- *Pole nr I.28: oznakowanie odpowiadające identyfikatorom zwierząt będących dawcami i dacie pobrania.*

**Part II / Część II:**

- (1) Delete as necessary / *Niepotrzebne skreślić.*
- (2) Countries listed in Annex I to Decision 2004/639/EC and the Member States.  
(2) *wymienione w załączniku I do decyzji 2004/639/WE oraz państwa członkowskie.*
- (3) Only centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(1) of Directive 88/407/EEC  
<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semn.html>
- (3) *Wyłącznie placówki znajdujące się w wykazie zgodnym z art. 5 ust. 2 oraz art. 9 ust. 1 dyrektywy 88/407/EWG  
(<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semn.html>).*
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
- *Podpis i pieczęć muszą być w kolorze innym niż kolor druku.*

Official veterinarian / *Urzędowy lekarz weterynarii:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name (in capitals letters) / *Nazwisko (drukowanymi literami)*      Qualification and title / *Kwalifikacje i tytuł*

\_\_\_\_\_  
Date / *Data:*

\_\_\_\_\_  
Signature / *Podpis*

\_\_\_\_\_  
Place / *Miejsce:*

Stamp / *Pieczęć:*